

◎ 傅德生

唐宋诗词

佳偶

华夏出版社

借鉴比较文学的方法
选取具有某种可比性的唐宋诗词加以配对组合
让广大读者通过活泼新颖的形式
对古典作品产生新的发现





水流花谢两无情 送尽东风过楚城
蝴蝶梦中家万里 杜鹃枝上月三更
故园书动经年绝 华发春催两鬓生
自是不归归便得 五湖烟景有谁争

责任编辑 许 婷
封面题字 武春河
封面设计 郭 艳

ISBN 978-7-5080-4906-9



9 787508 049069 >

定价 18.00 元

唐宋诗话偶

借鉴比较文学的方法

选取具有某种可比性的唐宋诗词加以配对组

让广大读者通过活泼新颖的形式

对古典作品产生新的发现

◎ 傅德生

华夏出版社

图书在版编目(CIP)数据

唐宋诗词佳偶/傅德生著. —北京:华夏出版社, 2008. 7

ISBN 978-7-5080-4906-9

I. 唐… II. 傅… III. ①唐诗—文学欣赏 ②宋词—文学欣赏
IV. I207.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 102743 号

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里 4 号 邮编:100028)

新华书店经销

北京集惠印刷有限责任公司印刷

三河市李旗庄少明装订厂装订

880×1230 1/32 开本 11 印张 340 千字 2 插页

2008 年 9 月北京第 1 版 2008 年 9 月北京第 1 次印刷

定价:18.00 元

本版图书凡印刷装订错误可及时向我社发行部调换

序 言

唐宋诗词是中国古典诗歌的精华。英国思想家安诺德说过：“一时代最完善确切之解释，须向其时之诗中求之，因诗之为物，乃人类心力之精华所构成也。”就是说它反映着，唐宋时代我们中华民族的文化心理结构，反映着那个时代中国人鲜活的灵魂。那个时代的中国人创立了世界上无与伦比的中华大帝国，健全完美的政法制度，高度发达的科技文化，繁荣昌盛的经济生活，足以令时人与后世永远为之惊羨不已。唐宋诗词则可以使我们与唐宋古人进行心理上的交流和沟通。只要是中国人，不论你是攻读什么学科还是从事什么行业，不论你是浪迹天涯的游子还是久居海外的华裔；只要读到它，你都会亲切体会到一种久违了的却又非常熟悉的感觉：仿佛在梦中你回到了遥远故乡的村落，在迷惘中你迈进祖居老屋的门坎，似乎依稀闻到老家故土的气味，似乎隐约听到辽远乡音的声息。作为中国人，与引以为自豪的祖先精神上链接，承继那样一种心胸、情怀、智慧和才气，应该是我们每个华夏儿女内心的渴望。

然而由于文言的阻隔，由于古典文学的博大精深，由于阅读和理解上的艰难，唐宋诗词虽不乏古今选本，却远没有在国民大众中普及，甚至连启蒙也还达不到。如何找到一种途径使辛苦的研读变成愉快的欣赏，让唐宋诗词真正走出文人的书斋，成为普通文化人精神餐桌上的美味佳肴，让唐诗宋词成为现代中国人普遍具有的文化修养，而成效卓著的科普工作把学术专著与普及读本彻底分开的方法，是值得借鉴的。基于这种理念，笔者为唐宋诗词能走进千家万户进行了独辟蹊径的探索。本选本打破依照历史年代排序的传统，避开对于名家名篇选择的拘泥，以及偏于过繁、过细、过于专业的弊病；借鉴比较文学的方法，将唐诗、宋词成对介绍，选取具有某种可比性的诗词加以配对、组合。主要目的是通过这种活泼新颖的形式，引起大众读者认知方面的兴趣。此外，通过比较常常有所发现，可以从新视点、新

2 唐宋诗词佳偶

角度、新层面分析与评价作品。

本书所选唐诗、宋词各一百二十首，共二百四十首。一对唐诗五绝，配一对宋词；一对唐诗七绝，配一对宋词；一对唐诗五律，配一对宋词；一对唐诗七律，配一对宋词，这样十六首组成一个单元，共计十五个单元。诗与诗，词与词之间，力求内容相近、相对，或发生某种联系，以便引起认知方面的兴趣。注释力求简明扼要，评介点到为止，尽量减少文本厚度，以减轻读者的心理压力。所选诗词内容题材广泛：有写恋爱男女的情天恨海；有写悲欢离合的人生境遇；有写家国兴亡的思索与感悟；有写感人肺腑的亲情与友情。选取的原则是美。美的语言、美的形象、美的意境；自然美、生活美、心灵美；只有美得令人惊叹，美得令人陶醉，美得令人绝倒，才能赢得最广大读者的心。

本书所选绝句、律诗和词均属中国古典诗歌中的格律诗，中国古典格律诗（即律、绝、词、曲）在诗歌史上的出现，标志着中国古典诗歌的发展已经达到成熟、完善，进入规范化、程序化阶段，是中国古典诗歌繁荣鼎盛的时期。因此，了解古典格律诗的相关知识和相关的知识系统，是十分必要的。如果我们不从学术研究的角度，而是沿着欣赏途径去探讨这一领域的知识，发掘其中最精彩、最闪光、最能够引起广大读者浓厚兴趣的内容，才能符合本书的宗旨。附录《古典格律诗趣谈》将知识与趣味密切结合，有较强的可读性。

傅德生

二〇〇八年五月三十一日

目 录

1 序言

第一单元

- | | | |
|----|----------------|-----|
| 1 | 绝句(迟日江山丽) | 杜甫 |
| 1 | 江雪 | 柳宗元 |
| 2 | 长相思(吴山青) | 林逋 |
| 2 | 长相思(汴水流) | 白居易 |
| 4 | 滁州西涧 | 韦应物 |
| 4 | 山亭夏日 | 高骈 |
| 5 | 相见欢(林花谢了春红) | 李煜 |
| 5 | 相见欢(无言独上西楼) | 李煜 |
| 6 | 阙题 | 刘慎虚 |
| 7 | 过故人庄 | 孟浩然 |
| 8 | 西江月(世事一场大梦) | 苏轼 |
| 9 | 西江月(明月别枝惊鹊) | 辛弃疾 |
| 10 | 江村 | 杜甫 |
| 10 | 客至 | 杜甫 |
| 11 | 鹧鸪天(林断山明竹隐墙) | 苏轼 |
| 12 | 鹧鸪天(唱彻《阳关》泪未干) | 辛弃疾 |

2 唐宋诗词佳偶

第二单元

- 14 江行无题(万木已清霜) 钱珣
- 14 江行无题(山雨夜来涨) 钱珣
- 15 忆王孙(萋萋芳草忆王孙) 李重元
- 15 忆王孙(彤云风扫雪初晴) 李重元
- 16 晚春 元稹
- 17 过柳溪道院 戴叔伦
- 17 菩萨蛮(红楼别夜堪惆怅) 韦庄
- 18 菩萨蛮(溪山掩映斜阳里) 魏夫人
- 19 喜见外弟又言别 李益
- 20 云阳馆与韩绅宿别 司空曙
- 21 眼儿媚(迟迟春日弄轻柔) 朱淑真
- 21 眼儿媚(楼上黄昏杏花寒) 阮阅
- 23 思归 韦庄
- 23 晚次鄂州 卢纶
- 25 江城子(十年生死两茫茫) 苏轼
- 26 江城子(西城杨柳弄春柔) 秦观

第三单元

- 28 逢侠者 钱起
- 28 剑客 贾岛
- 29 浣溪沙(漠漠轻寒上小楼) 秦观

- 29 浣溪沙(门隔花深梦旧游) 吴文英
- 31 少年行 王维
- 31 偶书 刘叉
- 32 虞美人(春花秋月何时了) 李煜
- 33 虞美人(少年听雨歌楼上) 蒋捷
- 35 淮上喜会梁州故人 韦应物
- 35 旅宿 杜牧
- 36 鹧鸪天(彩袖殷勤捧玉钟) 晏几道
- 37 鹧鸪天(颜色如花画不成) 元好问
- 39 魏城逢故人 罗隐
- 39 别严士元 刘长卿
- 41 江神子(杏花村馆酒旗风) 谢逸
- 42 江神子(一江秋水碧湾湾) 谢逸

第四单元

- 44 江行无题(咫尺愁风雨) 钱珣
- 44 夜宿山寺 李白
- 45 如梦令(常记溪亭日暮) 李清照
- 45 如梦令(昨夜雨疏风骤) 李清照
- 46 春行即兴 李华
- 47 泛舟后溪 羊士谔
- 47 南乡子(小院雨新晴) 叶梦得

4 唐宋诗词佳偶

- 48 南乡子(生怕倚栏干) 潘昉
- 49 渡荆门送别 李白
- 50 旅夜抒怀 杜甫
- 51 鹧鸪天(晚日寒鸦一片愁) 辛弃疾
- 52 鹧鸪天(枝上流莺和泪闻) 无名氏
- 53 钱塘湖春行 白居易
- 54 春题湖上 白居易
- 55 望海潮(东南形胜) 柳永
- 56 风入松(一春长费买花钱) 俞国宝

第五单元

- 59 行宫 元稹
- 59 题红叶 韩氏
- 60 梦江南(衔泥燕) 牛峤
- 61 梦江南(红绣被) 牛峤
- 61 雨中怨秋 杨凭
- 62 泛洞庭 贾至
- 63 阮郎归(旧香残粉似当初) 晏几道
- 63 阮郎归(暗香浮动月黄昏) 苏轼
- 65 赠孟浩然 李白
- 65 辋川闲居赠裴秀才迪 王维
- 67 唐多令(何处合成愁) 吴文英

- 68 唐多令(休去采芙蓉) 陈允平
- 70 长安秋望 赵嘏
- 71 春夕 崔涂
- 72 雨霖铃(寒蝉凄切) 柳永
- 73 风入松(听风听雨过清明) 吴文英

第六单元

- 76 扬子途中 柳中庸
- 76 绝句(江动月移石) 杜甫
- 77 长相思(来匆匆) 王灼
- 77 长相思(花深深) 陈东甫
- 78 江楼感旧 赵嘏
- 79 新雁 杜荀鹤
- 80 浣溪沙(晚逐香车入凤城) 张泌
- 80 浣溪沙(惆怅梦余山月斜) 韦庄
- 82 睦州四韵 杜牧
- 82 早归 元稹
- 83 浪淘沙(把酒祝东风) 欧阳修
- 84 浪淘沙(目送楚云空) 幼卿
- 86 蜀相 杜甫
- 87 自夏口至鹦鹉洲望岳阳寄元中丞 刘长卿
- 89 南乡子(自古帝王州) 王安石

6 唐宋诗词佳偶

- 89 浪淘沙(疏雨洗天青) 邓剡

第七单元

- 92 溪居 裴度
92 鸟鸣涧 王维

- 93 梦江南(兰烬落) 皇甫松
93 梦江南(闲梦远) 李煜

- 94 寒食夜 韩偓
95 端居 李商隐

- 96 钗头凤(红酥手) 陆游
97 钗头凤(世情薄) 唐婉

- 100 次北固山下 王湾
100 和晋陵陆丞早春游望 杜审言

- 102 南歌子(驿路侵斜月) 吕本中
102 南歌子(带酒冲山雨) 苏轼

- 104 无题 李商隐
105 无题 李商隐

- 107 天仙子(《水调》数声持酒听) 张先
108 满庭芳(山抹微云) 秦观

第八单元

- 112 送朱大人秦 孟浩然
112 答武陵太守 王昌龄

- 113 浪淘沙(帘外雨潺潺) 李煜
- 114 浪淘沙(往事只堪哀) 李煜
- 116 台城 韦庄
- 116 乌衣巷 刘禹锡
- 117 一剪梅(一片春愁待酒浇) 蒋捷
- 118 一剪梅(记得同烧此夜香) 辛弃疾
- 120 山居秋暝 王维
- 121 汉江临眺 王维
- 122 临江仙(今古北邙山下路) 元好问
- 123 临江仙(金锁重门荒苑静) 鹿虔扈
- 125 登柳州城楼寄漳汀封连四州 柳宗元
- 126 别舍弟宗一 柳宗元
- 128 水调歌头(明月几时有) 苏轼
- 129 水调歌头(瑶草一何碧) 黄庭坚

第九单元

- 132 逢雪宿芙蓉山主人 刘长卿
- 132 江村夜归 项斯
- 133 调笑令(罗袖罗袖) 王建
- 133 调笑令(杨柳杨柳) 王建
- 135 咏柳 贺知章
- 135 早梅 张谓

8 唐宋诗词佳偶

- 136 卜算子(驿外断桥边) 陆游
137 卜算子(缺月挂疏桐) 苏轼

138 访戴天山道士不遇 李白
139 听蜀僧濬弹琴 李白

140 南柯子(十里青山远) 仲殊
141 南柯子(池水凝新碧) 吴潜

143 曲江 杜甫
144 秋兴 杜甫

146 八声甘州(对潇潇暮雨洒江天) 柳永
147 玉蝴蝶(望处雨收云断) 柳永

第十单元

- 150 乐游原 李商隐
150 秋日湖上 薛莹

151 浪淘沙(伊、吕两衰翁)..... 王安石
152 浪淘沙(身世酒杯中) 辛弃疾

154 听邻家吹笙 郎士元
154 塞上听吹笛 高适

156 一剪梅(红藕香残玉簟秋) 李清照
157 一剪梅(束缊宵行十里强) 刘克庄

158 题卢处士山居 温庭筠
159 过横山顾山人草堂 刘长卿

- 160 唐多令(芦叶满汀洲) 刘过
- 161 唐多令(雨过水明霞) 邓剡
- 162 归隐 陈抟
- 163 咏怀 白居易
- 165 水调歌头(江上春色远) 葛长庚
- 166 贺新郎(深阁帘垂绣) 蒋捷

第十一单元

- 169 洛阳陌 顾况
- 169 洛堤晓行 上官仪
- 170 长相思(面苍然) 陆游
- 171 长相思(一声声) 万俟咏
- 172 暮江吟 白居易
- 172 村夜 白居易
- 173 采桑子(十年前是樽前客) 欧阳修
- 174 采桑子(时光只解催人老) 晏殊
- 175 送友人 李白
- 176 送别钱起 郎士元
- 177 鹧鸪天(枫落河梁野水秋) 苏庠
- 178 鹧鸪天(一片归心拟乱云) 辛弃疾
- 180 表兄话旧 窦叔向
- 180 鄜州留别张员外 韦庄

10 唐宋诗词佳偶

- 182 踏莎行(杨柳回塘) 贺铸
183 青玉案(凌波不过横塘路) 贺铸

第十二单元

- 186 碧涧驿晓思 温庭筠
186 效崔国辅体 韩偓

187 浣溪沙(蓼岸风多桔柚香) 孙光宪
188 浣溪沙(满目江山忆旧游) 慕容岩卿妻

190 送魏二 王昌龄
190 送杜十四之江南 孟浩然

191 渔家傲(平岸小桥千嶂抱) 王安石
192 渔家傲(秋水无痕清见底) 谢逸

194 喜外弟卢纶见宿 司空曙
194 喜皇甫侍御相访 刘长卿

196 青玉案(年年社日停针线) 无名氏
197 青玉案(西风乱叶溪桥树) 张榘

198 黄鹤楼 崔颢
199 登金陵凤凰台 李白

201 一丛花令(伤高怀远几时穷) 张先
201 八六子(倚危亭) 秦观

第十三单元

- 204 于易水送人 骆宾王
204 题三闾大夫庙 戴叔伦

205	减字木兰花(朝云横度)	蒋兴祖女
206	减字木兰花(淮山隐隐)	淮上女
207	凉州词	王翰
208	陇西行	陈陶
209	临江仙(忆昔午桥桥上饮)	陈与义
210	临江仙(过尽征鸿来尽燕)	赵长卿
212	除夜有怀	崔涂
213	贼平后送人北归	司空曙
214	鹧鸪天(寒日萧萧上琐窗)	李清照
215	鹧鸪天(雪照山城玉指寒)	刘著
217	左迁至兰关示侄孙湘	韩愈
218	酬乐天扬州初逢席上有赠	刘禹锡
220	桂枝香(登临送目)	王安石
221	摸鱼儿(更能消几番风雨)	辛弃疾

第十四单元

225	怨情	李白
225	曲池荷	卢照邻
226	梦江南(梳洗罢)	温庭筠
227	梦江南(千万恨)	温庭筠
228	寄人	张泌
228	赠别	杜牧